

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 59 (1972)  
**Heft:** 10: Mehrfache Nutzung

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Redaktion**  
**Redaktionskommission werk des BSA,**  
**Obmann Fritz Schwarz, Zürich**

**Diego Peverelli, Architekt**  
**Stauffacherquai 40, 8004 Zürich**

**Redakçõessekretariat**  
**Stauffacherquai 40, 8004 Zürich**  
**Telephon 01 23 98 69**

**Mitarbeiter**  
Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Dieter Bleifuss, Uster;  
Paul Romann, Zürich

**Korrespondenten in der Schweiz**  
Dr. Jean-Christophe Ammann, Luzern; Werner Bla-  
ser, Basel; Dr. Hans Curjel, Zürich; Martin Geiger,  
Arch. SIA, Zürich; Urs Graf, Architekt, Bern; Prof. Dr.  
Antonio Hernandez, Basel; Benedikt Huber, Arch.  
BSA/SIA, Zürich; George Peilex, St-Prix; Sabine  
Schäfer, Zürich

**Korrespondenten im Ausland**  
Dr. Friedrich Czagan, Wien; Eugen Gomringer, Selb/  
Bayern; Hendrik Hartsuyker, Architekt, Amsterdam;  
Paul R. Kramer, München; Jeanine Lipsi Paris; Prof.  
Christian Norberg-Schulz, Architekt, Oslo; Dr. César  
Ortiz-Echagüe, Architekt, Madrid; Dr. Juliane Roh,  
München; Judith Ryser, Arch. SIA, London; Prof.  
Oswald Mathias Ungers, Architekt, Köln und Ithaca,  
N.Y.

**Übersetzungen**  
Französisch: Denise Schai, Weiningen ZH  
Englisch: Dr. James Hull, Zürich

**Herausgeber**  
BSA Bund Schweizer Architekten

**Verbände**  
Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten  
Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes  
Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins

**Verlagsleitung**  
K. Reusser  
**Druck, Verlag, Inseratenverwaltung**  
Fabag + Druckerei Winterthur AG,  
Industriestraße 8, CH-8401 Winterthur  
**Telephon 052 29 44 21, Postcheck 84-6980**

**Abonnementspreise**  
Jahresabonnement: Inland Fr. 60.– inkl. Porto  
Ausland Fr. 75.– inkl. Porto  
**Einzelnummer:** Inland Fr. 7.– inkl. Porto  
Ausland Fr. 8.20 inkl. Porto

Nachdruck aus dem *werk*, auch mit Quellenangaben,  
ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet

## Im nächsten Heft:

### Essen am Arbeitsort



Nr. 10  
Oktober 1972  
59. Jahrgang

## Mehrfache Nutzung

### Seiten

563	Zu diesem Heft	
563–573	Der Neubau des Personenbahnhofs Bern	Architekten: Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Sektion Hochbau, Bern; Prof. Jean-Werner Huber BSA/SIA, Bern; Walter Schwaar BSA/SIA, Bern; Philipp Bridel BSA/SIA, Zürich (für Dienstgebäude Bollwerk Nord)
	Kann der Personenbahnhof Bern als polyvalenter Gebäudekomplex betrachtet werden?	4. werk-Gespräch mit Franz Biffiger SIA, Dr. Lucius Burckhardt, Paul Funk, Prof. Dr. Paul Hofer, Prof. Jean-Werner Huber BSA/SIA, Hans Reinhard BSA/SIA, Paul Romann, Ueli Roth SIA, Beat Schweingruber, Dr. Michael Stettler, Daniel Wiedemar und Diego Peverelli
574–575	Bahnhofgebäude Zürich-Altstetten	Architekten: Sektion Hochbau der SBB, M. Fehr SIA, Zürich
576–577	Büro- und Wohngebäude in Savona, Italien	Architekten: Carlo und Maurizio Aymonino, Alessandro de Rossi, Rom
578–579	Büro- und Wohngebäude in Udine, Italien	Architekt: Gino Valle, Udine
580–582	Büro- und Wohngebäude in Bergamo, Italien	Architekten: Walter Barbero, Baran Ciagà, Giuseppe Gambirasio Jr., Giorgio Zenoni, Bergamo
583–585	Einkaufszentrum mit Büro- und Wohngebäuden in Leverkusen	Architekten: H. Kloss, P. Kolb und Partner, Leverkusen
586–587	Zentrum Sabbagh in Beirut, Libanon	Architekt: Prof. Alfred Roth BSA/SIA, Zürich
588–591	Die Aarauer Künstlergruppe: Josef Herzog, Heiner Kielholz, Max Matter, Markus Müller, Christian Rothacher, Hugo Suter	28. Photoreportage von Leonardo Bezzola, Bätterkinden BE
592–598	Junge Kunst in Ungarn	Text: László Beke und Urs Graf; Präsentation: Urs und Rös Graf, Bern

### werk-Chronik

548–562	Hans Schmidt 1893–1972. Der Architekt Hans Schmidt, von Otto H. Senn – Hans Schmidt – ein «radikaler» Architekt, von Manfredo Tafuri – Hans Schmidt. Zur Frage des Sozialistischen Realismus, von Martin Steinmann – Ausgewählte Schriften von Hans Schmidt: Die Wohnung als Gebrauchsgegenstand, Industrialisierung des Bauens, Gesellschaftliche und wirtschaftliche Grundlagen des Neuen Bauens, Modular-Koordination in der Architektur, Stadt und Raum
599–603	Disziplin und Chaos III – Eine Betrachtung über japanische urbane Gegenwartsprobleme
604–608	Chronologie der schweizerischen Landesplanung
608–609	Buchbesprechungen
609–611	Wettbewerbe – Laufende Wettbewerbe
611–612	Ausstellungskalender